

Сряда, 5 февруари 2014 г.

P7_TA(2014)0075

Отношенията между ЕС, от една страна, и Гренландия и Кралство Дания, от друга ***Законодателна резолюция на Европейския парламент от 5 февруари 2014 г. относно проекта за решение на Съвета за отношенията между Европейския съюз, от една страна, и Гренландия и Кралство Дания, от друга страна (12274/2013 — C7-0237/2013 — 2011/0410(CNS))****(Специална законодателна процедура — консултация)**

(2017/C 093/46)

Европейският парламент,

- като взе предвид проекта за решение на Съвета (12274/2013),
 - като взе предвид член 203 от Договора за функционирането на ЕС, съгласно който Съветът се е консултирал с него (C7-0237/2013),
 - като взе предвид член 55 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по развитие (A7-0054/2014),
1. Одобрява проекта на решение на Съвета във вида, в който е изменен;
 2. Приканва Съвета, в случай че възнамерява да се отклони от текста, одобрен от Парламента, да го информира за това;
 3. Призовава Съвета отново да се консултира с него, в случай че възнамерява да внесе съществени изменения в своя проект;
 4. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

Изменение 1**Предложение за решение****Съображение 10***Текст, предложен от Съвета**Изменение*

(10) Помощта на Съюза следва да бъде насочена към областите, в които оказва по-голямо въздействие, предвид капацитета на Съюза за действие в световен мащаб и за отговор на глобални предизвикателства, като премахването на бедността, устойчивото и приобщаващо развитие или насърчаването на демокрацията в световен план, доброто управление, правата на човека и принципите на правовата държава, неговия дългосрочен и предвидим ангажимент за предоставяне на помощ за развитие и ролята му в координирането с държавите членки.

(10) Помощта на Съюза следва да бъде насочена към областите, в които оказва по-голямо въздействие, предвид капацитета на Съюза за действие в световен мащаб и за отговор на глобални предизвикателства като премахването на бедността, устойчивото и приобщаващо развитие **и растеж** или насърчаването на демокрацията в световен план, доброто управление, правата на човека и принципите на правовата държава, неговия дългосрочен и предвидим ангажимент за предоставяне на помощ за развитие и ролята му в координирането с държавите членки.

Сряда, 5 февруари 2014 г.

Изменение 2
Предложение за решение
Съображение 11

Текст, предложен от Съвета

- (11) Партньорството между ЕС и Гренландия следва да предвижда рамка, която да позволява редовни обсъждания по въпроси, които са от интерес за Съюза или Гренландия, като глобални въпроси, при което обменът на мнения и евентуалното сближаване на идеи и възгледи може да бъде от полза и за двете страни. Нарастващото въздействие на изменението на климата върху човешката дейност и околната среда, морския транспорт, природните ресурси, включително суровините, както и върху изследванията и иновациите, предполага диалог и засилено сътрудничество.

Изменение

- (11) Партньорството между ЕС и Гренландия следва да предвижда рамка, която да позволява редовни обсъждания по въпроси, които са от интерес за Съюза или Гренландия, като глобални въпроси, при което обменът на мнения и евентуалното сближаване на идеи и възгледи може да бъде от полза и за двете страни. Нарастващото въздействие на изменението на климата върху човешката дейност и околната среда, морския транспорт, природните ресурси, включително суровините, както и върху **обработването**, изследванията и иновациите, предполага диалог и засилено сътрудничество.

Изменение 3
Предложение за решение
Съображение 11 а (ново)

Текст, предложен от Съвета

- (11а) **Правителството на Гренландия следва да изготви и представи програтен документ за устойчивото развитие на Гренландия. Този документ следва да бъде изготвен, прилаган и оценяван въз основа на подход на прозрачност и разширено участие.**

Изменение

- (11а) **Правителството на Гренландия следва да изготви и представи програтен документ за устойчивото развитие на Гренландия. Този документ следва да бъде изготвен, прилаган и оценяван въз основа на подход на прозрачност и разширено участие.**

Изменение 4
Предложение за решение
Съображение 13

Текст, предложен от Съвета

- (13) Финансовата подкрепа от ЕС за периода 2014—2020 г. следва да бъде насочена към **една или максимум две** области на сътрудничество, което ще позволи чрез партньорството да се постигне максимално въздействие и да се даде допълнителна възможност за икономии от мащаба, синергичен ефект, по-голяма ефективност на действията на ЕС и по-голяма обществена информираност за тях.

Изменение

- (13) Финансовата подкрепа от ЕС за периода 2014—2020 г. следва да бъде насочена към **ограничен брой** области на сътрудничество, което ще позволи чрез партньорството да се постигне максимално въздействие и да се даде допълнителна възможност за икономии от мащаба, синергичен ефект, по-голяма ефективност на действията на ЕС и по-голяма обществена информираност за тях.

Сряда, 5 февруари 2014 г.

Изменение 5
Предложение за решение
Съображение 13 а (ново)

Текст, предложен от Съвета

Изменение

(13а) Всяко сътрудничество в областта на проучването, добиването и експлоатацията на природните ресурси на Гренландия, в частност на полезни изкопаеми, нефт и природен газ, следва да съблюдава най-високите стандарти на безопасност, социални и екологични стандарти и строги критерии за управление на околната среда с цел да се гарантира устойчивото използване на ресурсите и запазването на ценната, но уязвима арктическа екосистема.

Изменение 6
Предложение за решение
Съображение 17

Текст, предложен от Съвета

Изменение

(17) Документите за програмиране и мерките за финансиране, необходими за прилагане на настоящото решение, следва да бъдат приети в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия⁽⁵⁾ от страна на Комисията. Като се има предвид естеството на тези актове за изпълнение, по-специално тяхната насоченост към политиките или тяхното финансово въздействие, за тяхното приемане следва по принцип да се използва процедурата по разглеждане освен за техническите мерки за изпълнение с малък финансов размер.

заличава се

⁽⁵⁾ ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13 — 18

Сряда, 5 февруари 2014 г.

Изменение 7

Предложение за решение

Съображение 17 а (ново)

Текст, предложен от Съвета

Изменение

(17а) *С цел да приема програтни документи и финансови терки, необходими за изпълнението на настоящото решение, на Комисията следва да бъде делегирано правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз. От особена важност е по време на подготовителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище. При подготовката и изготвянето на делегираните актове Комисията следва освен това да осигури едновременното и своевременно предаване по подходящ начин на съответните документи на Европейския парламент и на Съвета.*

Изменение 8

Предложение за решение

Член 1 — параграф 2

Текст, предложен от Съвета

Изменение

2. В рамките на партньорството се **признават** геостратегическото положение на Гренландия в Арктическият регион, **въпросите, свързани с промишленото проучване и експлоатацията на природните ресурси, включително суровините**, и се осигурява засилено сътрудничество и политически диалог по **тези** въпроси.

2. В рамките на партньорството се **признава** геостратегическото положение на Гренландия в Арктическият регион и се осигурява засилено сътрудничество и политически диалог по въпроси **от общ за двете страни интерес**.

Изменение 9

Предложение за решение

Член 2 — параграф 2 — тире 1

Текст, предложен от Съвета

Изменение

— глобални въпроси, като енергетиката, изменението на климата и околната среда, природните ресурси, включително суровините, морския транспорт, научните изследвания и иновациите;

— глобални въпроси, като енергетиката, изменението на климата и околната среда, **биологичното разнообразие**, природните ресурси, включително суровините, морския транспорт, научните изследвания и иновациите.

Сряда, 5 февруари 2014 г.

Изменение 10**Предложение за решение****Член 2 — параграф 2 — тире 2***Текст, предложен от Съвета*

— въпроси, свързани с Арктика.

Изменение— въпроси, свързани с Арктика, **включително участието на Европейския съюз като постоянен наблюдател в Арктическият съвет****Изменение 11****Предложение за решение****Член 3 — параграф 1 — буква а)***Текст, предложен от Съвета*

а) Да се предостави подкрепа и сътрудничество на Гренландия да се справи с основните си предизвикателства, по-специално устойчивата диверсификация на икономиката, необходимостта от подобряване на уменията на работната сила, включително учените, и нуждата от подобряване на гренландските информационни системи в областта на информационните и комуникационните технологии. Постигането на тези цели се измерва чрез процента на търговския баланс от БВП, процента на сектора на рибарството от общия износ и резултатите от статистическите показатели за образованието, както и други показатели, които бъдат сметени за подходящи.

Изменение

а) Да се предостави подкрепа и сътрудничество на Гренландия да се справи с основните си предизвикателства, по-специално **устойчивото развитие и** устойчивата диверсификация на икономиката, необходимостта от подобряване на уменията на работната сила, включително учените, и нуждата от подобряване на гренландските информационни системи в областта на информационните и комуникационните технологии. Постигането на тези цели се измерва чрез процента на търговския баланс от БВП, процента на сектора на рибарството от общия износ и резултатите от статистическите показатели за образованието, както и други показатели, които бъдат сметени за подходящи.

Изменение 12**Предложение за решение****Член 3 — параграф 1 — буква а)***Текст, предложен от Съвета*

а) Да се предостави подкрепа и сътрудничество на Гренландия да се справи с основните си предизвикателства, по-специално устойчивата диверсификация на икономиката, необходимостта от подобряване на уменията на работната сила, включително **учените**, и нуждата от подобряване на гренландските информационни системи в областта на информационните и комуникационните технологии. Постигането на тези цели се измерва чрез процента на търговския баланс от БВП, процента на сектора на рибарството от общия износ и резултатите от статистическите показатели за образованието, както и други показатели, които бъдат сметени за подходящи.

Изменение

а) Да се предостави подкрепа и сътрудничество на Гренландия да се справи с основните си предизвикателства, по-специално устойчивата диверсификация на икономиката, необходимостта от подобряване на уменията на работната сила, включително **в областта на личното дело и науката**, и нуждата от подобряване на гренландските информационни системи в областта на информационните и комуникационните технологии. Постигането на тези цели се измерва чрез процента на търговския баланс от БВП, процента на сектора на рибарството от общия износ и резултатите от статистическите показатели за образованието, както и други показатели, които бъдат сметени за подходящи.

Сряда, 5 февруари 2014 г.

Изменение 13

Предложение за решение

Член 3 — параграф 2 — буква в)

Текст, предложен от Съвета

в) енергетиката, **климатът**, околната среда и биологичното разнообразие;

Изменение

в) енергетиката, **изменението на климата**, околната среда и биологичното разнообразие;

Изменение 14

Предложение за решение

Член 4 — параграф 4 — алинея 1

Текст, предложен от Съвета

ПДUR се основава на консултации и диалог с гражданското общество, местните власти и други заинтересовани страни и на извлечените поуки и добри практики, за да се гарантира достатъчна степен на ангажираност спрямо ПДUR.

Изменение

ПДUR се основава на консултации и диалог с гражданското общество **на Гренландия, социалните партньори, Парламента**, местните власти и други заинтересовани страни и на извлечените поуки и добри практики, за да се гарантира достатъчна степен на ангажираност спрямо ПДUR.

Изменение 15

Предложение за решение

Член 4 — параграф 6

Текст, предложен от Съвета

6. ПДUR се одобрява в съответствие с процедурата **по разглеждане**, предвидена в **член 9, параграф 2**. Тази процедура се прилага също и при съществени преразглеждания, които водят до значително изменение на стратегията или на програмирането ѝ. Процедурата не се прилага за несъществени изменения на ПДUR, при които се правят технически корекции, пренасочват се средства в рамките на индикативните разпределения за всяка приоритетна област или се увеличава или намалява размерът на първоначалното индикативно разпределение с по-малко от 20 %, при условие че тези изменения не засягат приоритетните области и целите, посочени в ПДUR. В този случай корекциите се съобщават на Европейския парламент и на Съвета в срок от един месец.

Изменение

6. ПДUR се одобрява **посредством делегирани актове** в съответствие с процедурата, предвидена **съответно в членовете 9а и 9б**. Тази процедура се прилага също и при съществени преразглеждания, които водят до значително изменение на стратегията или на програмирането ѝ. Процедурата не се прилага за несъществени изменения на ПДUR, при които се правят технически корекции, пренасочват се средства в рамките на индикативните разпределения за всяка приоритетна област или се увеличава или намалява размерът на първоначалното индикативно разпределение с по-малко от 20 %, при условие че тези изменения не засягат приоритетните области и целите, посочени в ПДUR. В този случай корекциите се съобщават на Европейския парламент и на Съвета в срок от един месец.

Сряда, 5 февруари 2014 г.

Изменение 16**Предложение за решение****Член 7 — параграф 1***Текст, предложен от Съвета*

1. До 31 декември 2017 г. Европейската комисия, правителството на Гренландия и правителството на Дания извършват преглед в средата на периода на ПДУР и на въздействието му върху Гренландия като цяло. Комисията асоциира всички заинтересовани страни, в **т.ч. недържавните участници и местните власти**.

Изменение

1. До 31 декември 2017 г. Европейската комисия, правителството на Гренландия и правителството на Дания извършват преглед в средата на периода на ПДУР и на въздействието му върху Гренландия като цяло. Комисията асоциира всички заинтересовани страни, **посочени в член 4, параграф 4**.

Изменение 17**Предложение за решение****Член 8 — параграф 1 а (нов)***Текст, предложен от Съвета**Изменение*

1а. В случай че правителството на Гренландия реши да включи в ПДУР искане за финансова помощ от Съюза в областта на образованието и обучението, тази помощ следва да отчете надлежно необходимостта да се даде принос към усилията на Гренландия за засилване на изграждането на капацитет в тази област и да се предостави техническа подкрепа.

Изменение 18**Предложение за решение****Член 9 а (нов)***Текст, предложен от Съвета**Изменение***Член 9а****Делегиране на правомощия на Комисията**

На Комисията се предоставя правомощието да приеме делегиран акт в съответствие с член 9б за одобряване на ПДУР.

Сряда, 5 февруари 2014 г.

Изменение 19
Предложение за решение
Член 9 б (нов)

Текст, предложен от Съвета

Изменение

Член 9б

Упражняване на делегирането

1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.

2. Делегирането на правомощия, посочено в член 9а, се предоставя за срока на действие на настоящото решение.

3. Делегирането на правомощия, посочено в член 9а, може да бъде оттеглено по всяко време от Съвета. Когато Съветът започне вътрешна процедура за вземане на решение дали да отмени делегирането на правомощия, той полага усилия да информира Европейския парламент и Комисията в разумен срок преди да вземе окончателно решение, като посочва делегираните правомощия, които може да бъдат отменени, както и евентуалните причини за отмяната. С решението за оттегляне на правомощията се прекратява делегирането на правомощията, посочени в това решение. То поражда действие в деня след публикуването на решението в Официален вестник на Европейския съюз или на по-късна, посочена в решението дата. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

4. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта едновременно на Европейския парламент и Съвета.

5. Делегиран акт, приет съгласно член 9б, влиза в сила единствено ако Съветът не е представил възражение в срок от два месеца след нотифицирането на акта на Съвета, или ако преди изтичането на този срок Съветът е уведолил Комисията, че няма да представи възражения. Този срок се удължава с два месеца по инициатива на Съвета.

В случай че възнамерява да внесе възражение, Съветът полага усилия да информира Европейския парламент в разумен срок преди да вземе окончателно решение, като посочва делегирания акт, срещу който възнамерява да възрази, както и евентуалните причини за възражението.

Сряда, 5 февруари 2014 г.

Изменение 20
Предложение за решение
Член 10

Текст, предложен от Съвета

Изменение

Член 10

заличава се

Процедура на комитет

1. *Европейската комисия се подпомага от Комитета за Гренландия, наричан по-долу „Комитета“. Този комитет е комитет по списъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.*
2. *При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.*
3. *Когато становището на комитета трябва да бъде получено чрез писмена процедура, тази процедура се прекратява без резултат, когато в рамките на определения срок за предаване на становището председателят на комитета взеле такова решение или обикновено мнозинство от членовете на комитета поиска това.*

Изменение 21
Предложение за решение
Член 11

Текст, предложен от Съвета

Изменение

Индикативната сума за изпълнението на настоящото решение за периода от 2014 г. до 2020 г. е [217,8 млн. евро]⁽⁶⁾.

⁽⁶⁾ *Всички референтни суми ще бъдат записани след приключването на преговорите по многогодишната рамка (2014—2020 г.).*

*В контекста на дългогодишните и специални връзки между ЕС и Гренландия и нарастващото глобално значение на Арктика се потвърждава продължаването на финансовия ангажимент на ЕС спрямо Гренландия. Индикативната сума за изпълнението на настоящото решение за периода от 2014 г. до 2020 г. е **следователно** 217,8 милиона евро.*